

## Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

12 DÉCEMBRE 1979

### PROPOSITION DE LOI

accordant des subventions-traitements pour les prestations supplémentaires des enseignants de l'enseignement subventionné officiel et libre durant les semaines de travail intégrées

(Déposée par M. Kuijpers)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il faut se réjouir du succès croissant que connaît en Belgique comme à l'étranger l'organisation de semaines de travail intégrées. A diverses reprises, le Ministre de l'Education nationale a attiré l'attention sur la valeur pédagogique et éducative de ces semaines de travail intégrées, qui favorisent d'une manière concrète la rénovation générale de notre conception de l'enseignement.

L'organisation des semaines de travail intégrées (appelées également classes de mer, de forêt, d'Ardenne, de neige ou de plein air) est réglementée par des circulaires ministrielles.

Pour l'enseignement de l'Etat, les nouveaux principes des semaines de travail intégrées ont été arrêtés de façon uniforme et générale par la circulaire du 1<sup>er</sup> septembre 1973. Pour le secteur de l'enseignement subventionné, tant communal que libre, la question est réglée par les circulaires des 17 novembre 1964 et 29 juillet 1969, émanant du Service des établissements subventionnés de l'Administration de l'enseignement gardien et de l'enseignement primaire.

Par la circulaire du 17 novembre 1964, l'organisation de semaines de travail intégrées est fortement conseillée aux directions des écoles concernées.

Dans le secteur de l'Etat, les enseignants bénéficient à juste titre, durant les semaines de travail intégrées, d'une indemnité complémentaire pour leurs nombreuses heures de surcroît. Les élèves doivent en effet être accompagnés ou surveillés pendant 24 heures par jour. C'est pour cette raison que le point 2.1.4. de l'annexe à la circulaire ministérielle du 1<sup>er</sup> septembre 1973 prévoit que : « pour la durée du séjour dans un centre de l'Etat, les prestations supplémentaires fournies par l'enseignant accompagnateur en dehors de sa tâche normale, sont considérées comme des heures de surcroît prestées par un éducateur à temps partiel et rémunérées sur cette base ».

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

12 DECEMBER 1979

### WETSVOORSTEL

tot toekenning van wedde-toelagen voor supplementaire prestaties, geleverd door leerkrachten van het officieel en het vrij gesubsidieerd onderwijs tijdens geïntegreerde werkweken

(Ingediend door de heer Kuijpers)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De organisatie van geïntegreerde werkweken in België en in het buitenland kent gelukkig een steeds groeiend succes. Herhaaldelijk werd door de Minister van Nationale Opvoeding gewezen op de pedagogisch-educatieve waarde van deze geïntegreerde werkweken, die de algemene vernieuwing van de onderwijsconceptie concreet bevorderen.

De geïntegreerde werkweken (ook genoemd zee-, bos-, Ardennen-, sneeuw- of openluchtklassen) worden, voor wat de organisatie betreft, geregeld bij ministeriële omzendbrieven.

Voor de Rijkssector werden de nieuwe principes van de geïntegreerde werkweken uniform en algemeen vastgelegd in de omzendbrief van 1 september 1973. Voor de gesubsidieerde onderwijssector, zowel het gemeentelijk als het vrij onderwijsnet, gelden de omzendbrieven van 17 november 1964 en 29 juli 1969, verspreid door de Dienst der gesubsidieerde inrichtingen van het Bestuur van het kleuter- en lager onderwijs.

In de circulaire van 17 november 1964 werd de organisatie van geïntegreerde werkweken sterk aanbevolen aan de betrokken schooldirecties.

In de sector van het Rijksonderwijs kunnen de leerkrachten tijdens de geïntegreerde werkweken terecht aanspraak maken op een bijkomende vergoeding voor het vele overwerk dat zij presteren. De leerlingen moeten immers gedurende 24 uur per dag begeleid worden en onder toezicht staan. Daarom bepaalt de bijlage van het ministerieel schrijven van 1 september 1973 onder punt 2.1.4 : « Voor de duur van het verblijf in een Rijkscentrum worden de supplementaire prestaties, die door de begeleidende leerkracht naast zijn normale opdracht verricht worden, beschouwd als overuren gepresteerd door een part-time-opvoeder en worden op deze basis vergoed ».

L'aspect pédagogique et éducatif des semaines de travail intégrées pouvant être qualifié de très remarquable, il y a lieu d'encourager concrètement cette forme d'enseignement dans tous les réseaux. Il serait d'autre part absolument contraire au principe de l'égalité entre les réseaux — qui a été rappelé par le Gouvernement — que les enseignants d'un réseau soient rémunérés pour leurs lourdes prestations supplémentaires durant les semaines de travail intégrées tandis que ceux d'un autre réseau ne le seraient pas.

Si, convaincu de la valeur pédagogique des semaines de travail intégrées, l'Etat désire en promouvoir le principe, il doit en tout cas veiller à ce que cette nouvelle forme d'enseignement, qui connaît un grand succès, n'entraîne pas la moindre discrimination pour les enseignants en cause, qui, en fin de compte, assument librement, pendant deux semaines, une tâche éducative beaucoup plus large que celle qui est la leur durant les heures de classe normales.

C'est pour ces raisons que nous déposons la présente proposition de loi.

Vermits het pedagogisch-educatief aspect van de geïntegreerde werkweken zeer waardevol kan worden geheten, moet deze onderwijsvorm ook concreet aangemoedigd worden in alle onderwijsnetten. Voorts zou het helemaal in strijd zijn met het door de Regering aangehaalde principe van de gelijkheid van de onderwijsnetten, wanneer leerkrachten uit het ene net niet en leerkrachten uit het andere net wel worden vergoed voor de lastige bijkomende prestaties geleverd tijdens de geïntegreerde werkweken.

Wanneer het Rijk het principe van de geïntegreerde werkweek wil bevorderen omdat het overtuigd is van de pedagogische waarde ervan, dan dient het in elke geval ervoor te zorgen dat deze succesrijke nieuwe onderwijsvorm geen aanleiding geeft tot enige discriminatie in hoofde van de betrokken leerkrachten die ten slotte vrijwillig gedurende twee weken een veel ruimere opvoedingstaak op zich nemen dan zij tijdens de normale klasuren verrichten.

Om deze redenen wordt het onderhavige wetsvoorstel ter goedkeuring voorgelegd.

W. KUIJPERS

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article unique

Pendant les séjours dans un centre de semaines de travail intégrées, les prestations supplémentaires fournies en dehors de sa tâche normale par l'enseignant accompagnateur appartenant à l'enseignement de l'Etat ou à l'enseignement subventionné officiel ou libre sont considérées comme des heures de surcroît prestées par un éducateur à temps partiel et sont rémunérées sur cette base.

## WETSVOORSTEL

---

### Enig artikel

Voor de duur van het verblijf in centra voor geïntegreerde werkweken worden de supplementaire prestaties, die door de begeleidende leerkracht van het Rijks-, officieel en vrij gesubsidieerde onderwijs naast zijn normale opdracht verricht worden, beschouwd als overuren gepresteerd door een part-time-opvoeder en op deze basis vergoed.

8 oktober 1979.

W. KUIJPERS  
E. VANSTEENKISTE  
J. CAUDRON  
L. VAN BIERVLIET

8 octobre 1979.